

Bản án số: 101/2019/HSST
Ngày: 21/10/2019

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ CAO BẰNG - TỈNH CAO BẰNG**

Thành phần hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Lê Na

Các hội thẩm nhân dân:

1. Ông Đinh Văn Hải
2. Ông Lưu Danh Thùy

Thư ký phiên tòa: Bà Mã Thị Hoàng Yến - Thư ký Tòa án nhân dân thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng tham gia phiên tòa: Ông Hoàng Trường Long - Kiểm sát viên.

Ngày 21 tháng 10 năm 2019 tại Trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng, xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 85/2019/HSST ngày 17 tháng 9 năm 2019 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 162/2019/QĐXXST-HS ngày 04/10/2019 của Tòa án nhân dân thành phố Cao Bằng đối với bị cáo:

Họ và tên: **Hà Văn H**; Giới tính; nam; Tên gọi khác: không; Sinh ngày 30 tháng 9 năm 1983 tại Nguyên Bình, Cao Bằng.

Quốc tịch: Việt Nam; Dân tộc: Tày; Tôn giáo: không; Trình độ học vấn: 9/12; Nghề nghiệp: không nghề; Nơi thường trú: xóm N, thị trấn N, huyện N, tỉnh Cao Bằng; Con ông: Hà Văn B, sinh năm: 1957 (đã chết); Con bà: Nguyễn Thị T, sinh năm: 1960, trú tại: xóm N, thị trấn N, huyện N, tỉnh Cao Bằng; Nghề nghiệp: làm ruộng; Anh, chị, em ruột: là con cả trong gia đình có 02 anh em; Vợ, con: không có; Tiền sự: không có.

Tiền án: 03 tiền án:

+ Năm 2003 bị Tòa án nhân dân tỉnh Cao Bằng tuyên phạt 04 (bốn) năm tù giam về hai tội Cướp tài sản và Trộm cắp tài sản;

+ Năm 2008 bị Tòa án nhân dân huyện Nguyên Bình, tỉnh Cao Bằng tuyên phạt 08 (tám) năm tù về các tội Trộm cắp tài sản, Hiếp dâm, Cố ý gây thương tích, Trốn khỏi nơi giam.

+ Năm 2016 bị Tòa án nhân dân huyện Nguyên Bình, tỉnh Cao Bằng tuyên phạt 03 (ba) năm tù giam về tội Trộm cắp tài sản.

- Nhân thân:

+ Ngày 22/9/1997: PC14 Công an tỉnh Cao Bằng lập hồ sơ đề nghị đưa vào Cơ sở giáo dục.

+ Ngày 08/11/2000: PC 14 Công an tỉnh Cao Bằng lập hồ sơ đề nghị đưa vào Cơ sở giáo dục.

+ Năm 2015: Công an huyện Nguyên Bình, tỉnh Cao Bằng xử phạt vi phạm hành chính về hành vi Vi phạm quy định về bảo hộ Công trình An ninh trật tự.

Bị cáo bị bắt ngày 24/4/2019, hiện đang bị tạm giam tại Nhà tạm giữ Công an thành phố Cao Bằng; Có mặt tại phiên tòa.

- *Bị hại:* Ông Lê Xuân T, sinh năm 1983;

Trú tại: tổ M, P, thị trấn N, huyện H, tỉnh Cao Bằng;

Có mặt tại phiên tòa.

- *Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:* Ông Nguyễn Đức T, sinh năm 1974;

Trú tại: tổ N, phường H, thành phố C, tỉnh Cao Bằng;

Có đơn xin xét xử vắng mặt.

- *Người làm chứng:*

1. Lê Duy T

Trú tại: tổ M, P, thị trấn N, huyện H, tỉnh Cao Bằng.

2. Nông Hồng P

Trú tại: tổ B, phường N, thành phố C, tỉnh Cao Bằng.

3. Phạm Thị P

Trú tại: số 22N, tập thể nhà máy điện Y, C, Hà Nội.

Tất cả những người làm chứng đều vắng mặt tại phiên tòa.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Qua các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và quá trình xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 12 giờ ngày 17 tháng 02 năm 2019 bị cáo Hà Văn H và Lê Xuân T (sinh ngày 03 tháng 01 năm 1983; trú tại tổ M, P, thị trấn N, huyện H, tỉnh Cao Bằng), Nguyễn Đức T (sinh năm 1974, trú tại tổ N, phường H, thành phố C, tỉnh Cao Bằng), Nông Hồng P (sinh ngày 10 tháng 3 năm 1983; trú tại tổ B, phường N, thành phố C, tỉnh Cao Bằng) cùng ăn cơm đám giỗ tại nhà Nguyễn Văn Q (tại tổ H, phường H, thành phố C), sau khi ăn xong, cả nhóm cùng quay về nhà T tại tổ N, phường H ngồi chơi. Đến khoảng 23 giờ cùng ngày, T và P đi uống nước và có nhờ T, H trông nhà giúp. Do mệt nên H đi ngủ trước, còn T ngồi sửa xe máy tại phòng.

Đến khoảng 00 giờ 30 phút ngày 18 tháng 02 năm 2019, trong khi H đang ngủ, do biết H có sử dụng ma túy nên T đánh thức H dậy để trêu H, T nói “*tao vừa trộm được một cân đá*” (ý là ma túy đá), H tưởng thật và bảo “*nhiều thế chia cho nhau một ít để chơi đi*”, T chỉ vào túi màu đen treo trên xe máy và nói “*mày nhìn xem có giống đá không? đây là mì đa để ăn thôi*”, sau đó cười và

chuẩn bị lấy xe ra về. Do bức tức vì bị trêu, H bảo “*mẹ mày đùa tao à?*”, sau đó H và T xảy ra cãi vã xô đẩy nhau, H quay lại giường ngủ cầm lấy con dao gấp màu trắng bằng kim loại dài khoảng 15cm của H đang để trên giường ngủ dọa đâm T, thấy H cầm dao, T quay người bỏ chạy ra hướng cửa thì bị H dùng tay phải cầm dao đâm vào theo trúng vào lưng của T, sau đó T chạy ra ngoài khóa cửa lại, còn H vẫn ở trong phòng. Một lúc sau H cậy cửa trèo ra khỏi phòng, đi đến Bến xe khách thành phố C và bắt xe về nhà tại N, thị trấn N, huyện N, tỉnh Cao Bằng.

Sau khi bỏ chạy ra khỏi nhà, thấy lưng bị chảy máu, T gọi điện thoại về nhà báo mình bị đâm và có anh trai T là Lê Duy T (sinh năm 1980, trú tại tổ M, P, thị trấn N, huyện H, tỉnh Cao Bằng) đến phố C, thành phố C để đón T, lúc đó có Nông Hồng P đi ngang qua thấy T bị thương nên cùng với T gọi xe taxi và đưa T vào Bệnh viện đa khoa tỉnh Cao Bằng để cấp cứu. Đến khoảng 03 giờ 50 phút cùng ngày, T đến Công an thành phố Cao Bằng để trình báo sự việc.

Thảo cấp cứu tại Bệnh viện Đa khoa tỉnh Cao Bằng từ ngày 18 tháng 02 năm 2019 đến ngày 13 tháng 3 năm 2019 thì ra viện, ngày 18 tháng 3 năm 2019, cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thành phố Cao Bằng ra Quyết định trưng cầu giám định số 63 trưng cầu giám định tỷ lệ tổn thương cơ thể của T. Tại bản kết luận giám định pháp y về thương tích số 025/19/TgT ngày 21 tháng 3 năm 2019 của Trung tâm pháp y kết luận: tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên là 41% (bốn mươi một phần trăm).

Quá trình điều tra, ngày 18 tháng 02 năm 2019, cơ quan điều tra đã tạm giữ của Lê Xuân T 01 (một) điện thoại di động hiệu mastel màu xanh, số imei 1: 301014168837976; imei 2: 301014168837984 loại phím bấm, bên trong có 02 (hai) thẻ sim, loại điện thoại cũ đã qua sử dụng, xét thấy không ảnh hưởng đến việc giải quyết vụ án, ngày 18 tháng 7 năm 2019 cơ quan điều tra đã trả lại chiếc điện thoại trên cho T.

Ngày 26 tháng 02 năm 2019, cơ quan điều tra đã tạm giữ của Nguyễn Đức T 01 kéo cắt giấy có cán màu xanh lá cây, chiều dài 20cm, lưỡi kéo dài 12cm có khắc chữ life style Z1, đầu kéo tù không sắc nhọn. Ngày 21 tháng 3 năm 2019, tạm giữ của Lê Xuân T 01 áo khoác da màu đen có 01 (một) vết rách dài 2,5cm cách đuôi áo 30cm là áo T mặc khi bị H đâm. Ngày 24 tháng 4 năm 2019, cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thành phố Cao Bằng bắt tạm giam Hà Văn H, thu giữ 01 móc chìa khóa bằng kim loại, móc gấn 01 (một) dao gấp bằng kim loại màu trắng, chiều dài dao 14cm trong đó phần lưỡi dài 06cm, thu giữ trên người Hà Văn H, lưỡi dao sắc nhọn, phần rộng nhất của thân dao khoảng 2,5cm, đây là dao H dùng để đâm T.

Tại bản Cáo trạng số 88/CT-VKSTP ngày 16/9/2019, Viện kiểm sát nhân dân thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng đã truy tố bị cáo Hà Văn H về tội “Cố ý gây thương tích” theo quy định tại điểm c khoản 3 Điều 134 Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa, bị cáo khẳng định không có khiếu nại đối với hành vi tố tụng của Điều tra viên, cơ quan điều tra, Kiểm sát viên cũng như Viện kiểm sát trong quá trình điều tra, truy tố. Bị cáo công nhận Cáo trạng của Viện kiểm sát phản ánh đúng hành vi phạm tội của mình, thể hiện là do bức tức vì bị Lê Xuân T trêu nên bị cáo đã dùng dao đâm vào lưng của T. Về trách nhiệm dân sự, bị cáo sẽ có

trách nhiệm bồi thường cho bị hại. Đối với các đồ vật, tài sản bị thu giữ, bị cáo không có yêu cầu gì.

Bị cáo và người bị hại đều nhất trí và không có ý kiến gì với kết luận giám định tỷ lệ tổn thương cơ thể của T. Người bị hại Lê Xuân T cho rằng mâu thuẫn xảy ra là do nóng giận, bị cáo đã nhận ra hành vi vi phạm của mình nên người bị hại đề nghị Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo và người bị hại không yêu cầu bồi thường.

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan là Nguyễn Đức T đã có đơn xin xét xử vắng mặt tại Tòa án và không có yêu cầu gì đối với đồ vật bị thu giữ, đề nghị giải quyết theo quy định của pháp luật.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Cao Bằng thực hiện quyền công tố tham gia phiên tòa phát biểu quan điểm về việc giải quyết vụ án: Vẫn giữ nguyên quan điểm đã truy tố đối với bị cáo về tội danh và điều luật như cáo trạng đã nêu và đề nghị Hội đồng xét xử: Áp dụng điểm c khoản 3 Điều 134; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; điểm h khoản 1 Điều 52 Bộ luật hình sự; tuyên bị cáo Hà Văn H về tội “Cố ý gây thương tích”. Đề nghị xử phạt bị cáo Hà Văn H từ 5 năm 6 tháng tù đến 6 năm 6 tháng tù. Về trách nhiệm dân sự: Không đặt ra xem xét do người bị hại không yêu cầu. Về xử lý vật chứng: Đề nghị tịch thu tiêu hủy 01 móc chìa khóa bằng kim loại, móc gấn 01 (một) dao gấp bằng kim loại màu trắng, chiều dài dao 14cm trong đó phần lưỡi dài 06cm, thu giữ trên người Hà Văn H, lưỡi dao sắc nhọn, phần rộng nhất của thân dao khoảng 2,5cm, đây là dao bị cáo H dùng để đâm T; 01 kéo cắt giấy có cán màu xanh lá cây, chiều dài 20cm, lưỡi kéo dài 12cm có khắc chữ life style Z1, đầu kéo tù không sắc nhọn; 01 áo khoác da màu đen có 01 (một) vết rách dài 2,5cm, cách đuôi áo 30cm là áo T mặc khi bị H đâm. Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí theo quy định của pháp luật.

Bị cáo không tranh luận với đại diện Viện kiểm sát; khi nói lời sau cùng, bị cáo đề nghị Hội đồng xét xử cho bị cáo được hưởng mức án nhẹ nhất.

NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận thấy:

[1]. Về hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan điều tra Công an thành phố Cao Bằng, Điều tra viên; Viện kiểm sát nhân dân thành phố Cao Bằng, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo, người tham gia tố tụng khác không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2]. Về tội danh và các yếu tố cấu thành tội phạm:

Về mặt khách quan: Khoảng 00 giờ 30 phút ngày 18/02/2019, do bức tức vì bị Lê Xuân T trêu tức, Hà Văn H đã dùng con dao gấp màu trắng bằng kim loại dài khoảng 15cm của H đang để trên giường ngủ đâm trúng lưng, gây

thương tích cho Lê Xuân T. Tại bản kết luận giám định pháp y về thương tích số 025/19/TgT ngày 21/3/2019 của Trung tâm pháp y kết luận: tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên là 41% (bốn mươi một phần trăm). Hành vi của bị cáo Hà Văn H là nguyên nhân trực tiếp dẫn đến thương tích cho anh Lê Xuân T, do đó giữa hành vi bị cáo đã thực hiện và hậu quả thương tích có mối quan hệ nhân quả.

Về tính chất, mức độ hành vi của bị cáo: Xét thấy việc bị cáo sử dụng 01 con dao gấp bằng kim loại, dài khoảng 15cm để đâm vào lưng của anh Lê Xuân T thuộc trường hợp sử dụng công cụ phương tiện có tính nguy hiểm cao, có khả năng đe dọa gây ra thiệt hại đáng kể cho sức khỏe của con người.

- Về mặt khách thể: Hành vi của bị cáo đã xâm phạm đến quyền bất khả xâm phạm về sức khỏe của con người. Quyền này được hiến pháp và pháp luật bảo vệ, đòi hỏi các cá nhân và các chủ thể khác trong xã hội phải tôn trọng.

- Về mặt chủ thể: Căn cứ Điều 12 của Bộ luật hình sự, bị cáo Hà Văn H đủ tuổi chịu trách nhiệm hình sự, đủ năng lực nhận thức, năng lực hành vi; vì vậy bị cáo là người có năng lực trách nhiệm hình sự, do đó bị cáo phải chịu trách nhiệm hình sự về hành vi của mình gây ra.

- Về mặt chủ quan: Bị cáo nhận thức được hành vi dùng dao đâm người khác là rất nguy hiểm và gây hậu quả nghiêm trọng đến sức khỏe, tính mạng của người khác nhưng vẫn cố tình thực hiện với lỗi cố ý trực tiếp.

Từ những phân tích nêu trên, hành vi của bị cáo Hà Văn H đã đủ yếu tố cấu thành tội "*Cố ý gây thương tích*". Lời khai của các bị cáo tại phiên tòa phù hợp với lời khai của bị cáo tại cơ quan điều tra và các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ vụ án. Do đó, Viện kiểm sát nhân dân thành phố Cao Bằng truy tố bị cáo Hà Văn H theo quy định tại điểm c khoản 3 Điều 134 Bộ luật hình sự là đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

Tại điểm c khoản 3 Điều 134 Bộ luật hình sự quy định:

"Điều 134. Tội cố ý gây thương tích hoặc gây tổn hại cho sức khỏe của người khác

1. Người nào cố ý gây thương tích hoặc gây tổn hại cho sức khỏe của người khác mà tỷ lệ tổn thương cơ thể từ 11% đến 30% hoặc dưới 11% nhưng thuộc một trong các trường hợp sau đây, thì bị phạt cải tạo không giam giữ đến 03 năm hoặc phạt tù từ 06 tháng đến 03 năm:

a) Dùng vũ khí, vật liệu nổ, hung khí nguy hiểm hoặc thủ đoạn có khả năng gây nguy hại cho nhiều người;

..

3. Phạm tội thuộc một trong các trường hợp sau đây, thì bị phạt tù từ 05 năm đến 10 năm:

..

c) Gây thương tích hoặc gây tổn hại cho sức khỏe của người khác mà tỷ lệ tổn thương cơ thể từ 31% đến 60% nhưng thuộc một trong các trường hợp quy định tại các điểm từ điểm a đến điểm k khoản 1 Điều này;

..."

[3] Về trách nhiệm dân sự: Hội đồng xét xử không đặt ra vấn đề xem xét do người bị hại không yêu cầu bồi thường.

[4] Xét nhân thân, các tình tiết giảm nhẹ, tăng nặng trách nhiệm hình sự:

Qua xem xét nhân thân, Hội đồng xét xử nhận thấy: Bị cáo là người có nhân thân xấu, có 03 tiền án, đến nay bị cáo vẫn chưa được xóa án tích mà lại thực hiện hành vi phạm tội do cố ý, do đó bị cáo phải chịu 01 tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự “tái phạm nguy hiểm” quy định tại điểm h khoản 1 Điều 52 Bộ luật hình sự. Tại phiên tòa bị cáo đều thành khẩn khai báo về hành vi phạm tội của mình, do đó cần cho bị cáo hưởng tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự. Ngoài ra, người bị hại có yêu cầu xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo, do đó bị cáo được hưởng thêm một tình tiết giảm nhẹ quy định tại khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự.

Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, xâm phạm trực tiếp đến sức khỏe của công dân, gây hoang mang trong dư luận và hành vi đó cần phải xử lý thích đáng. Căn cứ tính chất, mức độ nguy hiểm của hành vi, hậu quả xảy ra, nhân thân, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đối với bị cáo, Hội đồng xét xử xét thấy, cần phải cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội một thời gian nhất định để bị cáo cải tạo, trở thành công dân có ích, đồng thời đủ sức răn đe, phòng ngừa tội phạm, mức hình phạt Viện kiểm sát nhân dân thành phố Cao Bằng đề nghị là phù hợp, cần được chấp nhận.

[5] Về xử lý vật chứng:

Xét thấy các vật chứng đã qua sử dụng, bị cáo, người bị hại không yêu cầu trả lại nên cần tịch thu tiêu hủy, cụ thể gồm những đồ vật sau:

- 01 móc chìa khóa bằng kim loại, móc gắn 01 (một) dao gấp bằng kim loại màu trắng, chiều dài dao 14cm trong đó phần lưỡi dài 06cm, thu giữ trên người Hà Văn H, lưỡi dao sắc nhọn, phần rộng nhất của thân dao khoảng 2,5cm, đây là dao bị cáo H dùng để đâm T.

- 01 kéo cắt giấy có cán màu xanh lá cây, chiều dài 20cm, lưỡi kéo dài 12cm có khắc chữ life style Z1, đầu kéo tù không sắc nhọn.

- 01 áo khoác da màu đen có 01 (một) vết rách dài 2,5cm, cách đuôi áo 30cm là áo T mặc khi bị H đâm.

Xác nhận số vật chứng này hiện nay đang được tạm giữ tại Chi cục Thi hành án dân sự thành phố Cao Bằng theo Biên bản giao nhận vật chứng, tài sản ngày 20/9/2019.

[6]. Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

[7] Về quyền kháng cáo: Bị cáo có quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

1. Tuyên bố: Bị cáo Hà Văn H phạm tội "Cố ý gây thương tích".

- Áp dụng: điểm c khoản 3 Điều 134; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; điểm h khoản 1 Điều 52, Điều 38 Bộ luật hình sự năm 2015 (sửa đổi, bổ sung năm 2017).

- Xử phạt bị cáo Hà Văn H 05 (năm) năm 6 (sáu) tháng tù, thời hạn chấp hành hình phạt tù được tính kể từ ngày bị cáo bị bắt, ngày 24/4/2019.

2. *Về xử lý vật chứng:* Áp dụng điểm a khoản 1 Điều 47 Bộ luật hình sự năm 2015 (sửa đổi bổ sung năm 2017); điểm a, c khoản 2 Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015; tuyên xử tịch thu tiêu hủy các đồ vật sau:

- 01 móc chìa khóa bằng kim loại, móc gắn 01 (một) dao gấp bằng kim loại màu trắng, chiều dài dao 14cm trong đó phần lưỡi dài 06cm, thu giữ trên người Hà Văn H, lưỡi dao sắc nhọn, phần rộng nhất của thân dao khoảng 2,5cm.

- 01 kéo cắt giấy có cán màu xanh lá cây, chiều dài 20cm, lưỡi kéo dài 12cm có khắc chữ life style Z1, đầu kéo tù không sắc nhọn.

- 01 áo khoác da màu đen có 01 (một) vết rách dài 2,5cm cách đuôi áo 30cm.

Xác nhận số vật chứng này hiện nay đang được tạm giữ tại Chi cục Thi hành án dân sự thành phố Cao Bằng theo Biên bản giao nhận vật chứng, tài sản ngày 20/9/2019.

3. *Về án phí:* Áp dụng khoản 2 Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015; điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí tòa án:

Bị cáo Hà Văn H phải chịu 200.000 đồng (hai trăm nghìn đồng) án phí hình sự sơ thẩm để sung vào công quỹ Nhà nước.

4. *Về quyền kháng cáo:* Bị cáo, người bị hại có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án./.

Nơi nhận:

- Tòa án tỉnh Cao Bằng;
- Công an tỉnh Cao Bằng;
- Viện kiểm sát tỉnh Cao Bằng;
- Viện kiểm sát TP Cao Bằng;
- Công an TP Cao Bằng;
- Thi hành án DS TP Cao Bằng;
- Bị cáo;
- Người bị hại;
- Người có QLNVLQ;
- Lưu hồ sơ;
- Lưu án văn.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Lê Na